

<b>Zeitschrift:</b>	Sinfonia : officielles Organ des Eidgenössischen Orchesterverband = organe officiel de la Société fédérale des orchestres
<b>Herausgeber:</b>	Eidgenössischer Orchesterverband
<b>Band:</b>	54 (1992)
<b>Heft:</b>	495
<b>Artikel:</b>	Soumission à l'assemblée des délégués de la SFO : nouvelle forme de financement = Antrag an die Delegiertenversammlung des Eidg. Orchesterverbandes : Neuregelung der Verbandsfinanzierung
<b>Autor:</b>	Nyffenegger, Jürg
<b>DOI:</b>	<a href="https://doi.org/10.5169/seals-955301">https://doi.org/10.5169/seals-955301</a>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 11.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Zu Traktandum 9 (und 11): Budget

Das Budget 1992 ist nach bisherigem Finanzierungsmodell aufgestellt worden. Sofern der Antrag des Zentralvorstandes (siehe Traktandum 11) angenommen wird, würde es sich entsprechend verändern.

## Zu Traktandum 10: Wahlen

Der Vizepräsident des Orchestervereins Liechtenstein-Werdenberg, Herr Daniel Kellerhals, Azmoos (ein sehr guter Hornist), ist bereit, sich (auch im Hinblick auf frei werdende Chargen) in den Zentralvorstand wählen zu lassen. Der Zentralvorstand empfiehlt diese Kandidatur einstimmig. Im weiteren ist eine Sektion für die Rechnungsrevision zu bestimmen.

## Zu Traktandum 11: Anträge des Zentralvorstandes

a) Der Zentralvorstand stellt den Antrag, die Finanzierung des Verbandes neu zu regeln (siehe Seiten 13 und 14).

b) Der Zentralvorstand plant die folgenden Aufgaben in den nächsten zwei Jahren schwergewichtig zu fördern:

- Ausbau der Bibliothek und Einführung der Datenverarbeitung im Ausleihverkehr
- Förderung der Jugendorchester
- Verbesserung der Information
- Weiterführung der Zusammenarbeit mit anderen Verbänden
- Planung und Durchführung des Jubiläums «75 Jahre EOV» (in gediegenem, aber bescheidenem Rahmen)
- Beschaffung zusätzlicher finanzieller Mittel zur Konsolidierung der bisherigen und zur Sicherstellung der zukünftigen Aufgaben.

## Zu Traktandum 14: DV 93/94

Delegiertenversammlung 1993: Der Zentralvorstand schlägt vor, die Jubiläums-Delegiertenversammlung am Gründungsort des EOV, in Zürich, durchzuführen. Die Delegiertenversammlung 1994 sollte dann in der Westschweiz stattfinden. Einladungen werden mit Freude entgegengenommen!

## *Point 9 Budget*

*Le budget 1992 a été établi selon le modèle de financement actuel. Si la motion du Comité central (point 11) est acceptée, le budget sera adapté en conséquence.*

## *Point 10 - Elections*

*M. Daniel Kellerhals, d'Azmoos, est vice-président de la Société d'orchestre de Liechtenstein-Werdenberg, et un très bon corniste. Il serait prêt à accepter diverses tâches au sein du Comité central, lequel appuie sa candidature à l'unanimité. Par ailleurs, il faudra élire une section en tant que vérificateur des comptes.*

## *Point 11 - Motions du Comité central*

*A) Le Comité central demande une nouvelle forme de financement.*

*B) Le Comité central demande que la SFO concentre ses efforts, ces deux prochaines années, sur les tâches suivantes:*

- étoffer la bibliothèque, introduire l'information des services de prêts*
- promouvoir les orchestres de jeunes*
- améliorer l'information*
- poursuivre la collaboration avec d'autres associations de musique*
- préparer le 75me anniversaire de la SFO, dans un cadre modeste mais de bon aloi*
- chercher des sources de revenus supplémentaires pour consolider le budget et assurer l'efficacité des services.*

## *Point 14 - Prochaines assemblées*

*Pour 1993, le Comité central propose qu'en cette année d'anniversaire, l'Assemblée des délégués ait lieu à Zurich, où la SFO a été fondée.*

*Pour 1994, il serait souhaitable que l'Assemblée des délégués ait lieu en Suisse romande.*

*Les candidatures seront les bienvenues.*

*Soumission à l'Assemblée des délégués de la SFO*

## *Nouvelle forme de financement*

*Le Comité central de la Société fédérale des orchestres présente la motion suivante:*

*La nouvelle forme de financement devra couvrir les frais de façon optimale et favoriser une planification financière à long terme. Par la même occasion, il faudra provoquer des rentrées d'argent supplémentaires sans que cela cause des charges importantes aux orchestres. La SFO ne peut être efficace que si les actifs et les passifs sont équilibrés. Il n'est pas prévu que la subvention de l'Etat soit augmentée. Les frais non couverts par la subvention doivent être supportés par les membres. La SFO n'a pas (encore) de sponsors ni de membres passifs.*

*Vu l'expérience de ces dernières années, les orchestres apprécient surtout les prestations suivantes: bibliothèque centrale — décomptes SUISA centralisés — informations prodiguées par le journal «Sinfonia» — services-conseils individuels. Il faut donc définir quels sont les coûts qui en découlent et quelle partie peut être supportée par la subvention. Les prestations ci-dessus coûtent environ 26 francs par membre et par année. La subvention telle qu'elle était en 1991 et divers autres petits revenus couvrent environ 36% de ce montant. Les Fr. 16.50 restants doivent être supportés par les membres, car aucune autre source de revenus n'est disponible.*

*La taxe d'utilisation de la bibliothèque centrale couvre environ 50% des frais de la Société coopérative Proscript, chargée d'effectuer ce travail, y compris ses services administratifs y relatifs (environ 500 prêts d'œuvres à 40 francs = 20'000 francs). Pour un concert englobant trois œuvres, cela reviendrait par exemple à 120 francs, montant supportable.*

*Le Comité central demande aux membres d'accepter cette motion. Nous essayerons par ailleurs de trouver de nouvelles sources de revenus pour être à même d'abaisser ces taxes. Cette solution sera valable pour 1992 et 1993. Pour 1994, il faudra recalculer plus précisément en tenant compte de l'évolution de la situation.*

## Antrag an die Delegiertenversammlung des Eidg. Orchesterverbandes

### Neuregelung der Verbandsfinanzierung

Der Zentralvorstand des Eidg. Orchesterverbandes (EOV) stellt an die Delegiertenversammlung vom 23.5.1992 den folgenden Antrag:

Die neue Finanzordnung soll die Kosten optimaler decken und eine langerfristige Finanzplanung ermöglichen. Gleichzeitig sollen Mehreinnahmen erzielt werden, ohne dass dadurch aber die einzelnen Orchester erheblich mehr belastet würden. Der EOV kann seine vielfältigen Aufgaben nur wahrnehmen, wenn Aufwand und Ertrag im

Gleichgewicht bleiben. Eine höhere Bundessubvention ist im weiteren nicht in Sicht, sodass die durch die Subvention nicht gedeckten Kosten auf die Mitglieder abgewälzt werden müssen. Sponsoren und Passivmitglieder hat der EOV (vorerhand) nicht.

In den letzten Jahren hat sich ganz klar

gezeigt, dass die Orchester vor allem die vier folgenden Dienstleistungen beanspruchen:

- Zentralbibliothek
- Abrechnung mit der SUISA
- Information durch die «Sinfonia»
- individuelle Beratung.

Es sind also die diesbezüglichen Kosten zu erfassen und unter Berücksichtigung der ordentlichen Bundessubvention an die Orchester (und deren Mitglieder) weiterzubelasten. Es muss festgehalten werden, dass die von den Mitgliedern zur Zeit gewünschten und oben erwähnten Dienstleistungen Fr. 26.- pro Mitglied und Jahr ausmachen. Die Bundessubvention (Basis 1991) und weitere, kleinere Erträge decken davon rund 36 %. Die übrigen 64 % oder Fr. 16.50 pro Mitglied und Jahr müssen durch die Mitglieder selber finanziert werden, weil keine anderen Geldquellen zur Verfügung stehen.

Jährliche Kosten der gewünschten Dienstleistungen:  
Coûts annuels des prestations souhaitées

bisher  
*jusqu'ici*      neu  
*dorénavant*

#### Zentralbibliothek - Bibliothèque centrale :

Ausleihverkehr (Löhne, Miete, ohne Porti)

31 200.-      43 500.-

*Services de prêts, salaires, loyer  
(affranchissement postal en sus)*

10 000.-      10 000.-

Anschaffung neuer Werke - *Acquisition de nouvelles œuvres*

30 000.-      40 000.-

«Sinfonia» (4-5 Ausgaben pro Jahr) - *Sinfonia, 4-5 éditions par année*

-.      6 000.-

Sekretariat, Beratung der Mitglieder - *Secrétariat, services-conseils*

6 000.-      6 003.-

Zentralvorstand (Sitzungen, Spesen) - Comité central, séances, frais

8 000.-      7'500.-

Rechnungswesen - *Comptabilité*

2 300.-      2 503.-

Europ. Vereinigung von Liebhaberorchester

1 100.-      1 103.-

*Association europ. d'orch. amateurs*

5 400.-      2 903.-

Versicherungen - *Assurances*

-----

Diverses - *Divers*

94 000.-      119 500.-

#### Total Aufwand - Total des dépenses

-----

#### Jährliche Erträge - Produits:

bisher  
*jusqu'ici*      neu  
*dorénavant*

#### Bundessubvention - Subvention de l'Etat

36 000.-      36 000.-

Abonnements "Sinfonia" - *Abonnements Sinfonia* \*

11 500.-      32 200.-

Inserate "Sinfonia" - *Annonces publicitaires*

12 000.-      6 000.-

Mitgliederbeiträge - *Cotisations des membres* \*

32 000.-      23 000.-

Bearbeitungsgebühren Zentralbibliothek - *Taxes de la bibliothèque*

1 000.-      20 000.-

Spenden und verschiedene Erträge - *Donateurs et divers*

2 500.-      2 300.-

94 000.-      119 500.-

#### Total Erträge - Total produits

-----

\* Basis: 4 600 zahlende Mitglieder. - \* base: 4'600 membres payants

bisher  
*jusqu'ici*      neu  
*dorénavant*

#### Die Belastung der Sektionen verändert sich wie folgt:

-----

*La participation des sections*

7.-      5.-

Jahresbeitrag (pro Mitglied) - *Cotisation par membre*

3.-      7.-

Abonnements «Sinfonia» (pro Mitglied) - *Abonnements Sinfonia* (1) ca.

-.      40.-

Bearbeitungsgebühr Zentralbibliothek

(pro Werk, zuzüglich Portokosten)

*Utilisation de la bibliothèque*

(par œuvre, port en sus)

-----

(1) bisher in Form einer Jahrespauschale pro Verein verrechnet

Die Bearbeitungsgebühr der Zentralbibliothek deckt rund 50 % des Aufwandes der für den Ausleihverkehr zuständigen Genossenschaft PROSCRIPT, inkl. diesbezügliche Beratung und inkl. Administration (ca. 500 Ausleihen/Jahr à 40.- = Fr. 20 000.-). Pro Orchesterkonzert mit drei Werken macht das (durchaus verkraftbare) Fr. 120.- aus.

Der Zentralvorstand ersucht die Mitglieder, diesem Antrag zuzustimmen. Er wird gleichzeitig versuchen, neue Geldquellen zu erschliessen, um die Möglichkeit zu erhalten, gewisse Beiträge der Orchester zu gegebener Zeit nach unten zu korrigieren. Die beantragte Lösung gilt vorderhand für die Jahre 1992 und 1993. Für 1994 wird eine neue Berechnung unter Berücksichtigung der aktuellen Situation vorliegen.

J. Nyffenegger,  
Zentralpräsident